

(päivitelty 14.9.2023)

Kreikanluokan Notes 5 -rukousruutu
<https://gen.fi/kreikka-notes5.html>

SISÄLLYSLUETTELO

0. Dokumentteja
1. Pater heemoon
2. Rukous rauhan puolesta Ukrainassa
3. Isä meidän ja uskontunnustus
4. Hee kharis tuu Kyyriuu

0. DOKUMENTTEJA

K1B 01 Pater heemoon (Matt. 6:9–13) Isä meidän
<https://gen.fi/k1b-01.html>

K1B 02 Hee kharis tuu Kyyriuu (2. Kor. 13:13) Herran armo
<https://gen.fi/k1b-02.html>

Rukous rauhan puolesta Ukrainassa (piispa Juhana Pohjola 24.2.2022)
<https://www.lhpk.fi/rukous-rauhan-puolesta-ukrainassa/>

1. PATER HEEMOON

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς,
 ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου·
 ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου·
 γενηθήτω τὸ θέλημά σου,
 ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς·
 τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον·
 καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν,
 ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν·
 καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν,
 ἀλλὰ ρῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
 εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν.

Pater heemoon ho en tois uuranois,

hagiasheetoo to onoma suu.

elthetoo hee basileiaa suu.

geneetheetoo to theleema suu,

hoos en uuranoo kai epi tees gees.

ton arton heemoon ton epiuusion dos heemiin seemeron.

kai afes heemiin ta ofeilemata heemoon,

hoos kai heemeis afiemen tois ofeiletaiis heemoon.

kai mee eiseneηkees heemaas eis peirasmon,

alla ryysai heemaas apo tuu poneeruu.

hoti suu estin hee basileiaa kai hee dynamis kai hee doksa

eis tuus aionas. aameen.

2. RUKOUS RAUHAN PUOLESTA UKRAINASSA

(piispa Juhana Pohjola 24.2.2022)

Jeesus Kristus, Jumalan Poika, armahda meitä! Anna apusi niille, jotka Ukrainassa kärsivät. Ole turvana niille, jotka joutuvat jättämään kotinsa sodan uhatessa. Varjele erityisesti äitejä ja pieniä lapsia, raskaana olevia, sairaita ja vammautuneita.

Sinä olet tallannut kuoleman vallan jalkojesi alle; me rukoilemme sinua – auta ja lohduta niitä, jotka sodan tähden menettävät perheenjäseniään, ja salli niiden, jotka kaatuvat, kuolla uskossa sinuun ja siten päästä luoksesi taivaan valtakuntaan.

Siunaa niitä, jotka joutuvat asettumaan vaaralle alttiiksi puolustaessaan laillista esivaltaa. Anna heille rohkeus ja taito täyttää kutsumuksensa velvoitteet. Suo, että taistellessaankin he seuraisivat oikeutta ja toimisivat kunniallisesti myös vihollistaan kohtaan.

Siunaa kaikki työ rauhan palauttamiseksi. Anna viisautta ja rohkeutta niille kansojen johtajille, jotka etsivät oikeudenmukaista päätöstä tälle sodalle. Siunaa oman maamme esivaltaa ja suojele meitä sodalta.

Sinä, Herra, tahdot totuutta ja oikeutta, mutta olet myös rakastava ja armollinen langenneita kohtaan. Herätä niiden omatunto, jotka ovat lietsoneet sotaa ja tuoneet väkivaltaa kansojen keskuuteen; saata heidät katumukseen ja uskoon, niin että he saisivat syntinsä anteeksi, kun vielä armon aikaa on. Herra, pelasta heidän sielunsa! Armahda myös niitä, jotka tietämättään taistelevat väärämielisten johtajien puolesta.

Jeesus Kristus, sinä Elämän Leipä, joka tulit alas taivaista antaaksesi koko maailmalle elämän; sinun kädessäsi ovat kuoleman ja tuonelan avaimet. Sinä suostuit vihollistesi pilkattavaksi ja annoit itsesi ristiinnaulittavaksi, että kuolemasi kautta kuolema kukistettaisiin. Näin olet avannut meille uuden, elämään vievän tien oman ruumiisi kautta.

Suo, että sanomat sodasta ja väkivallasta herättäisivät meidän maassamme ja ympäri maailmaa vielä monia etsimään pelastusta ja iankaikkista elämää sinussa, joka olet se todellinen Rauhan Ruhtinas. Herätä kirkkosi rukoilemaan ja ahkerasti kuulemaan ja julistamaan sinun sanaasi. Anna jopa tämän pahuuden palvella evankeliumisi leviämistä ja ihmisten iankaikkista autuutta. Herra armahda meitä!

Kuule meitä kaikkivaltias ja armollinen Isämme, sinun Poikasi Jeesuksen Kristuksen, meidän Vapahtajamme kautta. Aamen.

3. ISÄ MEIDÄN JA USKONTUNNUSTUS

Isä meidän, joka olet taivaissa!
 Pyhitetty olkoon sinun nimesi. Tulkoon sinun valtakuntasi.
 Tapahtukoon sinun tahtosi, myös maan päällä niin kuin taivaassa.
 Anna meille tänä päivänä meidän jokapäiväinen leipämme.
 Ja anna meille meidän syntimme anteeksi,
 niin kuin mekin anteeksi annamme niille,
 jotka ovat meitä vastaan rikkoneet.
 Äläkä saata meitä kiusaukseen, vaan päästä meidät pahasta.
 Sillä sinun on valtakunta ja voima ja kunnia iankaikkisesti. Aamen.

Minä uskon Jumalaan, Isään, Kaikkivaltiaaseen, taivaan ja maan Luojaan,

ja Jeesukseen Kristukseen, Jumalan ainoaan Poikaan, meidän Herraamme,
 joka sikisi Pyhästä Hengestä, syntyi neitsyt Mariasta,
 kärsi Pontius Pilatuksen aikana, ristiinnaulittiin, kuoli ja haudattiin,
 astui alas tuonelaan, nousi kolmantena päivänä kuolleista,
 astui ylös taivaisiin, istuu Jumalan, Isän, Kaikkivaltiaan, oikealla puolella
 ja on sieltä tuleva tuomitsemaan eläviä ja kuolleita,

ja Pyhään Henkeen, pyhän yhteisen seurakunnan,
 pyhän yhteyden, syntien anteeksiantamisen,
 ruumiin ylösnousemisen ja iankaikkisen elämän.

4. HEE KHARIS TUU KYYRIUU

Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ
καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ
καὶ ἡ κοινωνία τοῦ Ἁγίου Πνεύματος
μετὰ πάντων ὑμῶν.
[ἀμήν.]

Hee kharis tuu Kyyriuu Jeesuu Khriistuu
kai hee agapee tuu Theuu
kai hee koinooniaa tuu Hagiuu Pneumatos
meta pantoon hyymoon.
[aameen.]

Herran Jeesuksen Kristuksen armo
ja Jumalan rakkaus
ja Pyhän Hengen osallisuus
(olkoon) kaikkien teidän kanssanne.
[Aamen.]